

卅載耕耘耆英 萬年基業澤華人



合作伙伴機構賀詞
A Message from Partner

謹此祝賀卡城華人耆英會 30 周年紀念

Congratulations to the Calgary Chinese Elderly Citizens' Association
on the 30th Anniversary



亞省醫療服務局
Alberta Health Services

Carrie Collier MSW, RSW
亞省醫療服務局地區經理

Area Manager – Community Prenatal Programs & Diversity Team

亞省醫療服務局多年來與卡城華人耆英會合作，為長者提供社區醫療服務。亞省醫療服務局轄下的一支隊伍，包括能操中文的多元化聯絡主任、營養師、護士及專業運動治療師，每天均與耆英會職員合作，傳授華人長者關於慢性病的知識和監察長者在醫療上的需要。卡城華人耆英會提供一系列服務，支援社區的華人長者，當中不少服務項目惠及獨居、低收入及不大懂英語的長者。

卡城華人耆英會更不遺餘力，支持亞省醫管局的社區外展服務。在卡城華人耆英會的支援下，亞省醫療服務局職員能為社區提供：每年一度的預防感冒疫苗注射服務；醫療系統搜尋、醫療計劃/服務/資源方面的社區教育；骨/腎/眼/血液及心臟問題、情緒健康方面的專科教育。

多謝卡城華人耆英會就享用醫療服務及保持健康方面給予華人社區的支援。謹此希望卡城華人耆英會百尺竿頭，更進一步。

Alberta Health Services AHS has been working with the Calgary Chinese Elderly Citizens' Association (CCECA) to provide community care to Chinese elderly for many years. A team of AHS staff such as Diversity Liaisons, Dietitians, Nurses,

and Kinesiologists who speak Chinese work on a daily basis with CCECA staff to educate and to monitor the chronic health conditions and health needs of Chinese seniors.

CCECA provides a number of services to support Chinese community members. Many of these services reach seniors who are isolated, with low income and little English.

CCECA has been very supportive in supporting AHS service outreach to community members. With help from CCECA, AHS staff offers annual influenza vaccinations, community education in health system navigation, health programs / services / resources, and disease-specific education on bone / kidney / eye health, blood and heart problems, and emotional health.

Thank you for CCECA's support to the Chinese community regarding access to health care and staying healthy. Keep up with the great work for many more years to come.